

Course Code : MAAR101CCT
Course Title : CLASSICAL PROSE

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
إطلاع الطالب على نماذج من التراث الأدبي القديم من النثر العربي. استعراض الأدب العربي في تقدمه وتطوره في مراحل التاريخة عن طريق عرض نماذج للنثر الفني وتوفير الطلاب بما يساعدهم على فهم الأدب العربي في حسن تعبيره وصدق تصويره.			
Course Outcomes:			
الوقوف على الاتجاهات الأدبية والأساليب النثرية المختلفة بدءاً من العصر الجاهلي حتى نهاية العصر العباسي.			

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	<ol style="list-style-type: none"> النثر العربي القديم : تعريفه و أنواعه تطور النثر العربي القديم و خصائصه نماذج النثر الجاهلي (الحكم،الوصايا، الأمثال) خطب العصر الجاهلي (خطبة عبدالمطلب و قس بن ساعدة) 	I العصر الجاهلي
One hour per Day	<ol style="list-style-type: none"> الآيات من القرآن الكريم (سورة الحجرات 1-13) الحديث النبوي (جوامع الكلم) خطبة علي بن أبي طالب خطبة زياد ابن أبيه و خطبة حجاج بن يوسف 	II العصر الإسلامي والعصر الأموي
One hour per Day	<ol style="list-style-type: none"> وصف الصيد لعبد الحميد الكاتب في فضل الأقدمين لابن المقفع بخيل حكيم للجاحظ كتاب ينوب عن كتائب لابن العميد 	III العصر العباسي الأول
One hour per Day	<ol style="list-style-type: none"> أطيب طعام وأشعر بيت لأبي الفرج الأصبهاني القميص الأحمر لابن عبد ربه آراء في التعليم لابن خلدون المقامة الزبيدية للحريزي 	IV العصر العباسي الثاني

Examination and Evaluation Pattern:

Maximum Marks	: 100
Internal Examination	: 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5)
Semester End Examination	: 70
Total Marks	: 100

Text Books and References:

تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات.	I
تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف.	II
نخبة الأدب، جامعة على كره الإسلامية.	III
مختارات من أدب العرب، الجزء الأول و الثاني ، لأبي الحسن على الندوي.	IV
الأدب الكبير لعبد الله بن المقفع.	V

Course Code : MAAR102CCT

Course Title : GRAMMAR - 1

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
تنمية قدرات الطالب اللغوية والنحوية والصرفية. وتمكين الطلاب من القراءة الصحيحة وتدريبهم على استعمال مفردات اللغة على الوجه الصحيح.			
Course Outcomes:			
تعارف الطلاب على علم النحو وأهميته وأهم أسسه. ومعرفة أحوال المعرب والمبني وعلامتهما. اكتساب مهارة القراءة السليمة. وتمكنهم من التعبير الشفوي والكتابي الصحيح والفهم الصحيح للكلام العربي.			

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	1. الإعراب أحواله وعلاماته 2. المعرب والمبني من الأسماء والأفعال 3. الإعراب اللفظي والتقدير والمحلّي 4. إعراب الملحقات والجمل	I
One hour per Day	1. نواصب الفعل المضارع 2. جوازم الفعل المضارع 3. أنواع الأسماء (التذكير والتأنيث، المقصور، الممدود، المنقوص) 4. أنواع الأفعال (اللازم والمتعدي، الصحيح والمعتل، أفعال التعجب والمدح والذم)	II
One hour per Day	1. المفعول المطلق والمفعول به 2. المبتدأ والخبر وتطابقهما 3. خبر المبتدأ وخبر النواسخ حيث يكون جملة أو شبه جملة 4. تقديم الخبر وحذفه وجوبا وجوازا	III
One hour per Day	1. الإعلال، الإبدال 2. أوزان الأفعال وتصريفها 3. الأفعال المجردة والمزيد فيها وخصائصها 4. قواعد الإملاء	IV

Examination and Evaluation Pattern:

Maximum Marks : 100

Internal Examination : 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5)

Semester End Examination : 70

Total Marks : 100

Text Books and References:

النحو الواضح لعلي الجارم ومصطفى أمين.	I
جامع الدروس العربية ، المجلدات الثلاثة ، لمصطفى الغلاييني.	II
مغني اللبيب لابن هشام الأنصاري.	III
النحو الوافي لعباس حسن	IV

Course Code : MAAR103CCT

Course Title : HISTORY OF ARABIC LITERATURE - 1

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
توفير المعلومات عن جغرافيا العرب وأحوالهم السياسية والثقافية والدينية. واستعراض المراحل التي مر بها الأدب العربي من الجاهلية إلى العصر العباسي.			
Course Outcomes:			
إطلاع الطلاب على الاتجاهات الأدبية المختلفة عبر العصور بداية من العصر الجاهلي ومرورا بالعصر الإسلامي والعصر الأموي ووصولاً إلى العصر العباسي. وإطلاعهم على مصادر الأدب العربي القديم، وأشهر مدارسه وأعلامه، وأهم فنونه.			

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	1. جغرافيا شبه الجزيرة العربية و أحوالها السياسية و الاجتماعية في العصر الجاهلي 2. اللغة العربية :نشأتها وتطورها 3. النثر العربي في العصر الجاهلي، أنواعه وميزاته 4. الشعر في العصر الجاهلي، ميزاته وأعلامه	I العصر الجاهلي
One hour per Day	1. القرآن الكريم نزوله، وتدوينه، و أدبه 2. الحديث النبوي وقيمه الأدبية 3. الشعراء المخضرمون وميزاتهم الشعرية 4. الخطابة في صدر الإسلام	II عصر صدر الإسلام
One hour per Day	1. الظروف السياسية والدينية في العهد الأموي 2. تطور الخطابة و كتابة الرسائل في هذا العهد 3. الشعر الأموي، أهم مواصفاته (الغزل العمري والعذري والنقائض) 4. أهم أعلام الشعراء من هذا العصر (عمر بن أبي ربيعة، جرير، الفرزدق، الأخطل)	III العصر الأموي
One hour per Day	1. قيام الدولة العباسية 2. حركة النقل والترجمة الى العربية 3. النثر الفني في هذا العصر: خصائصه وأعلامه (ابن المقفع، الجاحظ، ابن العميد، القاضي الفاضل) 4. الشعر العباسي، ميزاته وأعلامه (بشار بن برد، أبو تمام، البحتري، المتنبي)	IV العصر العباسي

Examination and Evaluation Pattern:

Maximum Marks : 100

Internal Examination : 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5)

Semester End Examination : 70

Total Marks : 100

Text Books and References:

تاريخ آداب اللغة العربية لجرجي زيدان	I
تاريخ الأدب العربي لكارل بروكلمان	II
الفن ومذاهبه في الشعر العربي لشوقي ضيف	III
الفن ومذاهبه في النثر العربي لشوقي ضيف	IV
تاريخ الأدب العربي لعمر فروخ	V
تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات	VI
تاريخ ادب عربي لمقتدى حسن ازهرى	VII

Course Code : MAAR101DST

Course Title : TRANSLATION – 1 (Political, Diplomatic & Technical)

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
إيجاد القدرة على الترجمة من و إلى العربية وتمكينهم من الوقوف على المصطلحات السياسية و الدبلوماسية و التقنية .			
Course Outcomes:			
اكتساب الطلبة المهارات اللازمة للترجمة و تعرفهم على مجموعة من المصطلحات المتصلة بشتى نواح علمية.			

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	1. الترجمة : تعريفها وأهميتها وأقسامها ومؤثر تاريخها 2. صفات المترجم، مقاصد الترجمة ومراحلها العملية 3. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (الجمل البسيطة) 4. ترجمة عناوين الأخبار من العربية إلى الإنكليزية	I
One hour per Day	1. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (الجمل المركبة) 2. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (الجمل البسيطة) 3. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (الجمل المركبة) 4. ترجمة عناوين الأخبار من الإنكليزية إلى العربية	II
One hour per Day	1. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات العربية (الأخبار السياسية) 2. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات العربية (المصطلحات الدبلوماسية) 3. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات الإنكليزية (الأخبار السياسية) 4. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات الإنكليزية (المصطلحات الدبلوماسية)	III
One hour per Day	1. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (المصطلحات الإعلامية) 2. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (المصطلحات التقنية) 3. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (المصطلحات الإعلامية) 4. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (المصطلحات التقنية)	IV
Examination and Evaluation Pattern: Maximum Marks : 100 Internal Examination : 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5) Semester End Examination : 70 Total Marks : 100		
Text Books and References:		
	الصحف والمجلات	I
	فن الترجمة لمحمد العناني	II
	معاجم المصطلحات من العربية إلى الإنكليزية والعكس	III

Course Code : MAAR102DST

Course Title : TRANSLATION – 2 (GENERAL)

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
تدريب الطلاب على مبادئ الترجمة من الإنجليزية إلى العربية وبالعكس. وتنمية كفاءاتهم لتلبية المتطلبات العالمية في مجال الترجمة.			
Course Outcomes:			
اكتساب الطلاب القدرة على الترجمة من وإلى العربية تمكنهم من الوقوف على ترجمة المصطلحات السياسية والإدارية والتجارية.			

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	1. الترجمة : تعريفها وأهميتها وأقسامها وموجز تأريخها 2. صفات المترجم، مقاصد الترجمة ومراحلها العملية 3. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (الجمل البسيطة) 4. ترجمة عناوين الأخبار من العربية إلى الإنكليزية	I
One hour per Day	1. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (الجمل المركبة) 2. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (الجمل البسيطة) 3. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (الجمل المركبة) 4. ترجمة عناوين الأخبار من الإنكليزية إلى العربية	II
One hour per Day	1. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات العربية (الأخبار السياسية) 2. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات العربية (المصطلحات الإدارية) 3. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات الإنكليزية (الأخبار السياسية) 4. ترجمة فقرات من الصحف والمجلات الإنكليزية (المصطلحات الإدارية)	III
One hour per Day	1. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (المصطلحات العلمية والفنية) 2. الترجمة من العربية إلى الإنكليزية (المصطلحات التجارية) 3. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (المصطلحات العلمية والفنية) 4. الترجمة من الإنكليزية إلى العربية (المصطلحات التجارية)	IV
Examination and Evaluation Pattern:		
Maximum Marks	: 100	
Internal Examination	: 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5)	
Semester End Examination	: 70	
Total Marks	: 100	
Text Books and References:		
	معلم الإنشاء لعبد الماجد الندوي	I
	الصحف والمجلات العربية الرائدة.	II
	الصحف والمجلات الإنكليزية الرائدة	III
	فن الترجمة لمحمد العناني	IV

Course Code: MAAR103DST

Course Title : TRANSLATION (Information Technology, Artificial Intelligence and Cyber Security)

Scheme of Instruction			Scheme of Examination		
Total Duration	:	60 Hrs.	Maximum Marks	:	100
Periods / Week	:	4	Internal Evaluation	:	30
Credits	:	4	End Semester	:	70
Instruction Mode	:	Lecture	Exam Duration	:	3 Hrs.
Course Objectives:					
تعريف الطلاب بالمصطلحات المتخصصة في علوم الحاسوب والذكاء الاصطناعي تدريب الطلاب على ترجمة النصوص التقنية من الإنجليزية إلى العربية والعكس بدقة وملاءمة ثقافية تطوير المهارات اللازمة للتعامل مع التراكم اللغوية الخاصة بالمجال تعزيز فهم الخطاب المتعلق بالذكاء الاصطناعي					
Course Outcomes:					
إتقان الترجمة التقنية بين الإنجليزية والعربية في مجال الحاسوب والذكاء الاصطناعي تقييم وترجمة المصطلحات المتخصصة بدقة سياقية وثقافية					

Instruction Hours	Course Content	Unit
One hour per Day	التقنية والحاسوب: 1. ترجمة المصطلحات التقنية من اللغة العربية إلى الإنجليزية 2. ترجمة الجمل البسيطة عن التقنية من اللغة العربية إلى الإنجليزية 3. ترجمة المصطلحات التقنية من اللغة الإنجليزية إلى العربية 4. ترجمة الجمل البسيطة عن التقنية من اللغة الإنجليزية إلى العربية	I
One hour per Day	الذكاء الاصطناعي: 1. ترجمة المصطلحات عن الذكاء الاصطناعي من اللغة العربية إلى الإنجليزية 2. ترجمة الجمل البسيطة عن الذكاء الاصطناعي من اللغة العربية إلى الإنجليزية 3. ترجمة المصطلحات عن الذكاء الاصطناعي من اللغة الإنجليزية إلى العربية 4. ترجمة الجمل البسيطة عن الذكاء الاصطناعي من اللغة الإنجليزية إلى العربية	II
One hour per Day	الأمن الإلكتروني: 1. ترجمة المصطلحات عن الأمن الإلكتروني من اللغة العربية إلى الإنجليزية 2. ترجمة الجمل البسيطة عن الأمن الإلكتروني من اللغة العربية إلى الإنجليزية 3. ترجمة المصطلحات عن الأمن الإلكتروني من اللغة الإنجليزية إلى العربية 4. ترجمة الجمل البسيطة عن الأمن الإلكتروني من اللغة الإنجليزية إلى العربية	III
One hour per Day	1. ترجمة عناوين الأخبار عن الموضوعات المذكورة من اللغة الإنجليزية إلى العربية والعكس 2. ترجمة الأخبار عن الموضوعات المذكورة من اللغة الإنجليزية إلى العربية والعكس 3. ترجمة مقال عن التقنية والحاسوب وجلسات مراجعة 4. تقييم أدوات الترجمة الآلية مثل Google Translate و ChatGPT في الترجمة التقنية إلى العربية	IV
Examination and Evaluation Pattern: Maximum Marks : 100 Internal Examination : 30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5) Semester End Examination : 70 Total Marks : 100		
Text Books and References:		
	الصحف والمجلات	I
	فن الترجمة لمحمد العناني	II
	معاجم المصطلحات من العربية إلى الإنجليزية والعكس	III

Course Code : **PGAR101GET**Course Title : **INTRODUCTION TO ARABIC LANGUAGE**

Scheme of Instruction		Scheme of Examination	
Total Duration	: 60 Hrs.	Maximum Marks	: 100
Periods / Week	: 4	Internal Evaluation	: 30
Credits	: 4	End Semester	: 70
Instruction Mode	: Lecture	Exam Duration	: 3 Hrs.
Course Objectives:			
The course will enable the students to understand the importance of Arabic Language, its cultural heritage and make them realize the importance and need to learn Arabic in the modern context.			
Course Outcomes:			
The students will be able to understand the significance of Arabic language, recognize Arabic script and the impact of Arabic on world languages.			

Unit	Course Content	Instruction Hours
I	<ol style="list-style-type: none"> Brief Account of Middle East Semitic People Semitic Languages Origin of Arabic Language 	One hour per Day
II	<ol style="list-style-type: none"> Economic, Political and Social System of Pre-Islamic Arabia Development of Arabic Language Phonetical Significance of Arabic Language Semantic Significance of Arabic Language 	One hour per Day
III	<ol style="list-style-type: none"> The Arabic Script The importance of Arabic Language in Modern World Impact of Arabic Language on Urdu Language Impact of Arabic Language on World Languages 	One hour per Day
IV	<ol style="list-style-type: none"> Translation of Nominal Sentences from English to Arabic Translation of Nominal Sentences from Arabic to English Translation of Verbal Sentences from English to Arabic Translation of Verbal Sentences from Arabic to English 	One hour per Day

Examination and Evaluation Pattern:

Maximum Marks : **100**Internal Examination : **30 (Test – 15, Assignment / Presentation- 10, Attendance-5)**Semester End Examination : **70**Total Marks : **100**

Text Books and References:

I	Hitty ,K, Philip ; The Arabs: A Short History
II	Nicholson ;A literary History of the Arabs
III	Jonathon Lyons ; How the Arabs transformed Western civilization
IV	B.A.Ist Year Arabic Book Prepared by DDE MANUU